

Manufactured in Australia by

- Hergestellt in Australien von • Prodotto in Australia da
- Fabriqué en Australie par • Geproduceerd in Australië door
- Valmistatud Australias, tootja • Произведено в Австралии
- Pagaminta Australijoje • Ražots Austrālijā • Vyrobeno v Austrálii
- Vyrobené v Austrálii • Wyprodukowano w Australii • Ausztráliában gyártott • Tillverkad i Australien av • Produisert i Australia av
- Valmistettu Australiassa, valmistaja • Fremstillet i Australien af
- Fabricado en Australia por



12 Coglin Street Parkstraat 83 2514JG
Brompton SA 5007, Australia. Den Haag, The Netherlands.
+61 8 8245 6901 +31.70-347 55 24.

enquiry@cafetto.com
www.cafetto.com

Distributed by

- Vertrieben durch • Distribuito da • Distribué par
- Gedistribueerd door • Levitaja • Распространитель
- Platintojas • Izplatītājs • Distributor • Distribútor • Dystrybutor
- Forgalmazó • Distribuerad av • Distribuert av • Jakelija
- Distribueret af • Distribuido por



BRG Appliances Limited Sage Appliances GmbH
Power Road Studios Campus Fichtenhain 48
114 Power Road, 47807 Krefeld, Deutschland.
London W4 5PY No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)
0800 5053104 0808 178 1650

www.sageappliances.com

A18

SK

POZOR

- **Spôsobuje vážne podráždenie očí.**
- Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Po manipulácii starostlivo umyte ruk.
- Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ ochranné okuliare/ochranu tváre.

- **PO ZASIAHNUTÍ OČÍ:** Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
- Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/ starostlivosť.

Čistiace tablety do kávovaru.

Odstrašuje zvyšky kávového oleja a nečistoty z vnútorných častí kávovaru.

POUŽITIE:

- Postupujte podľa inštrukcii v časti o čistení v návode na použitie.

ZLOŽENIE:

Uhlíčan sodný, peruhličitan sodný, mono-C12-16 alkylestery kyseliny sírovej, soli sodíka.

Odstráňte obsah/obal odovzdaním na zberný dvor do časti nebezpečného odpadu.

Karta bezpečnostných údajov je dostupná na stránkach
www.cafetto.com

PL

UWAGA

- **Działa drażniąco na oczy.**
- W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.
- Chronić przed dziećmi.
- Dokładnie umyć ręce po użyciu.
- Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy.

- **W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU:** Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płuka.
- W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

Tabletki czyszczące do ekspresów do kawy.

Usuwać resztki oleju kawowego i zanieczyszczenia z wnętrza ekspresu do kawy.

OBŚLUGA:

- Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi czyszczenia w instrukcji obsługi.

MONTAŻ:

Węglan sodu, nadwęglan sodu, mono-C12-16-alkilo estry kwasu siarkowego, sodu.

Opakowanie/zawartość zutylizuj przez przekazanie do punktu zbiórki odpadów niebezpiecznych.

Karta bezpieczeństwa dostępna jest na stronie
www.cafetto.com

HU

FIGYELEM

- **Súlyos szemirritációt okoz.**
- Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.
- Gyermekektől elzárva tartandó.
- A használatot követően a kezét alaposan meg kell mosni.
- Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

- **W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU:** Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płuka.
- W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

Tisztítótabletták kávéfőzőhöz.

Eltávolítja a maradék kávéolajat és szennyeződések a kávéfőző belsejéből.

HASZNÁLAT:

- Kövesse az utasításokat a használati útmutató Tisztítás című részben.

ÖSSZETÉTEL:

Nátrium-karbonát, nátrium-perkarbonát, kénsav, mono-C12-16-alkil észterek, nátriumsó.

A tartalmat/csomagolást adja le a hulladékgyűjtő udvaron a veszélyes hulladék részlegen.

A Biztonsági Adatlap a
www.cafetto.com
oldalakon érhető el.

SV

VARNING

- **Orsakar allvarlig ögonirritation.**
- Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Tvätta händerna grundligt efter användning.
- Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd.

- **VID KONTAKT MED ÖGONEN:** Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsett att skölja.
- Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.

Rengöringstabletter för espressomaskin.

Avlägsnar kaffeoljor och rester på espressomaskinens delar.

ANVISNINGAR:

- Följ maskintillverkarens instruktioner för rengöring och underhåll.

INNEHÅLL:

Natriumkarbonat, natriumperkarbonat, svavelsyra mono-C12-16-alkylestrar, natriumsalter.

Säkerhetsdatablad tillgängligt på
www.cafetto.com

NO

ADVARSEL

- **Gir alvorlig øyeirritasjon.**
- Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Vask hendene grundig etter bruk.
- Benytt vernehansker/vermeklær/vernebriller/ansiktsskjerm.

- **VED KONTAKT MED ØYNENE:** Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.
- Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp.

Rengjøringsstabletter for espressomaskin.

Fjerner kaffeoljer og rester fra delene i espressomaskinen.

ANVISNINGER:

- Følg maskinprodusentens rengjørings- og vedlikeholdsanvisninger.

INNEHOLDER:

Natriumkarbonat, natriumperkarbonat, svovelsyre-mono-C12-16-alkylestere, natriumsalter.

Sikkerhetsdatabark tilgjengelig på
www.cafetto.com

FI

VAROITUS

- **Ärsyttää voimakkaasti silmiä.**
- Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti.
- Säilytä lasten ulottumattomissa.
- Pese kädet huolellisesti käsitelyn jälkeen.
- Käytä suojakäsineitä/suojavaatetusta/silmiensuojainta/kasvosuojainta.

- **JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN:** Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.
- Jos silmä-ärsytys jatkuu: Hakeudu lääkäriin.

Espressokoneen puhdistustabletteja.

Poistaa kahviöljyn ja -jämmät espressokoneen osista.

KÄYTTÖ:

- Noudata laitevalmistajan puhdistus- ja huolto-ohjeita.

SISÄLTÄÄ:

Natriumkarbonaattia, natriumperkarbonaattia, rikkihappoa, mono-C12-16-alkyyliestereitä, natriumsuoloja.

Käyttöturvallisuustiedote saatavilla osoitteessa
www.cafetto.com

DA

ADVARSEL

- **Forårsager alvorlig øjenirritation.**
- Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsestøj/øjenskyttelse/ansigtsbeskyttelse.
- **VED KONTAKT MED ØJNENE:** Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning.
- Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp.

Rensetabs til espressomaskine.

Fjerner kaffeolier og -rester fra espressomaskinen.

ANVENDELSE:

- Følg producentens anvisninger til rengøring og vedligeholdelse af maskinen.

INDHOLD:

Natriumkarbonat, natriumperkarbonat, svovlsyre, mono-C12-16-alkyl, natriumsalte.

Sikkerhedsdatablad findes på
www.cafetto.com

ES

ADVERTENCIA

- **Provoca irritación ocular grave.**
- Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Lavarse las manos concienzudamente tras.
- Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.

- **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado.
- Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

Pastillas limpiadoras para máquinas de café expreso.

Elimina aceites y residuos de máquinas de café expreso.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Sigue las instrucciones de limpieza y mantenimiento del fabricante de la máquina.

CONTIENE:

Carbonato de sodio, percarbonato de sodio, ácido sulfúrico, ésteres mono-alqulicos de C12-16, sales sódicas.

Información de seguridad disponible en
www.cafetto.com

Sage®

the Espresso Cleaner™

1.5g



EN

WARNING

- Causes serious eye irritation.
- If medical advice is needed, have product container or label at hand.
- Keep out of reach of children.
- Wash hands thoroughly after handling.
- Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
- **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
- If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

Espresso Machine Cleaning Tablets.

Removes coffee oils and residues on espresso machine parts.

DIRECTIONS:

- Follow machine manufacturer's cleaning and maintenance instructions.

CONTAINS:

Sodium carbonate, sodium percarbonate, sulfuric acid mono-C12-16-alkylesters, sodium salts.

Safety Data Sheet available at
www.cafetto.com

DE

ACHTUNG

- Verursacht schwere Augenreizung.
- Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Nach Gebrauch Hände gründlich waschen.
- Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
- **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.
- Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Reinigungstabletten für espressomaschinen.

Entfernt Kaffeeöle und Kaffeerückstände auf der espressomaschine.

ANWENDUNGSHINWEISE:

- Befolgen Sie die Reinigungs- und Wartungsanweisungen des Maschinenherstellers.

ENTHÄLT:

Natriumcarbonat, Natriumpercarbonat, Schwefelsäure, Mono-C12-16-Alkylester, Natriumsalze.

Sicherheitsdatenblatt verfügbar unter
www.cafetto.com

IT

ATTENZIONE

- Provoca grave irritazione oculare.
- In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Lavare accuratamente le mani dopo l'uso.
- Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
- **IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
- Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

Detergente in capsule per macchine per espresso.

Rimuove gli oli e i residui di caffè dai componenti della macchina per espresso.

ISTRUZIONI:

- Seguire le istruzioni di pulizia e manutenzione fornite dal produttore dell'apparecchio.

CONTENUTO:

Carbonato di sodio, percarbonato di sodio, acido solforico, mono-C12-16 alchil esteri, sali di sodio.

Scheda dati di sicurezza disponibile su
www.cafetto.com

FR

ATTENTION

- Provoque une sévère irritation des yeux.
- En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Se laver la peau soigneusement après manipulation.
- Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.
- **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX :** Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
- Si l'irritation oculaire persiste : Consulter un médecin.

Pastilles de nettoyage pour machine à espresso.

Élimine les huiles et résidus de café présents sur les pièces de la machine à espresso.

MODE D'EMPLOI:

- Suivez les instructions de nettoyage et d'entretien du fabricant de la machine.

CONTIENT:

Carbonate de sodium, percarbonate de sodium, acide sulfurique, mono-C12-16-alkyl esters, sels de sodium.

Fiche de sécurité disponible sur
www.cafetto.com

NL

WAARSCHUWING

- Veroorzaakt ernstige oogirritatie.
- Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Na het werken met dit product handen grondig wassen.
- Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.
- **BIJ CONTACT MET DE OGEN:** voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.
- Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.

Reinigungstabletten voor espressomachine.

Verwijdert koffieoliën en -resten op onderdelen van de espressomachine.

INSTRUCTIES:

- Volg de instructies voor reiniging en onderhoud van de fabrikant van het apparaat.

INHOUD:

Natriumcarbonaat, natriumpercarbonaat, zwavelzuur mono-C12-16-alkylesters, natriumzouten.

Veiligheidsinformatieblad beschikbaar op
www.cafetto.com

EE

HOIATUS

- Põhjustab tõsist silmade ärritust.
- Arsti poole pöördudes võtta toote anum või etikett endaga kaasa.
- Hoida lastele kättesaamatult.
- Pärast käitlemist pesta hoolikalt käed.
- Kanda kaitsekindaid/kaitserõivastust/kaitseprille/kaitsemaski.
- **SILMA SATTUMISE KORRAL** loputada hoolikalt mitme minuti jooksul veega. Eemaldada kontaktläätsed (kui need on olemas ja neid on kerge eemaldada). Jätkata loputamist.
- Kui silmade ärritus ei möödu: pööruda arsti poole.

Espressomasina puhastustabletid.

Eemaldavad espressomasina osadelt kohviõlid ja -jäädgid.

KASUTAMINE:

- Järgige masina puhastus- ja hooldusjuhiseid.

KOOSTIS:

Naatriumkarbonaat, natriumperkarbonaat, väävelhappe mono-C12-16-alküülestrid, naatriumsoolad.

Ohusandmete lehe leiate aadressilt
www.cafetto.com

RU

ОСТОРОЖНО

- Вызывает серьезное раздражение глаз.
- При необходимости обратиться за медицинской помощью, по возможности показать упаковку/маркировку продукта.
- Хранить в недоступном для детей месте.
- После использования тщательно промойте руки.
- Используйте защитные перчатки/защитную одежду/средства защиты глаз/средства защиты лица.
- **ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА:** Осторожно промойте глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы ими пользуетесь, и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
- Если раздражение глаз не проходит, обратитесь к врачу.

Чистящие таблетки для эспрессо машин.

Удаляют масла и остатки кофе с деталей эспрессо машин.

ПРИМЕНЕНИЕ:

- Следуйте инструкциям по очистке и обслуживанию, описанным в буклете производителя.

СОСТАВ:

Карбонат натрия, перкарбонат натрия, моно-C12-16-алкиловые эфиры серной кислоты, натриевые соли.

Документ безопасности доступен на веб-сайте
www.cafetto.com

LT

ATSARGIAI

- Sukelia smarkų akių dirginimą.
- Jei reikalinga gydytojo konsultacija, su savimi turėkite produkto talpyklą ar jo etiketę.
- Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
- Po naudojimo kruopščiai nuplauti ranka.
- Mūvėti apsaugines pirštines/dėvėti apsauginius drabužius/naudoti akių (veido) apsaugos priemonę.
- **PATEKUS Į AKIS:** atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.
- Jei akių dirginimas nepraeina: kreiptis į gydytoją.

Espresso kavos aparatų valymo tabletės.

Nuo espresso kavos aparatų dalių pašalina kavos aliejus ir kavos likučius.

NAUDOJIMO NURODYMAI:

- Laikykitės kavos aparato gamintojo valymo ir priežiūros nurodymų.

SUDĖTIS:

Natrio karbonatas, natrio peroksokarbonatas, sieros rūgšties mono-C12-16-alkilesteriai, natrio druskos.

Saugos duomenų lapą rasite
www.cafetto.com

LV

BRĪDINĀJUMS

- Izraisa nopietnu acu kairinājumu.
- Medicīniska padoma nepieciešamības gadījumā attiecīgā informācija ir norādīta uz iepakojuma vai etiķetes.
- Sargāt no bērniem.
- Pēc izmantošanas rokas kārtīgi nomazgāt.
- Izmantot aizsargcimdus/aizsargdrēbes/acu aizsargus/sejas aizsargu.
- **SASKARĒ AR ACĪM:** Uzmanīgi izskalot ar ūdeni vairākas minūtes. Izņemt kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpināt skalot.
- Ja acu iekaisums nepāriet: lūdziet mediķu palīdzību.

Espresso automāta tīrīšanas tabletes.

Notīra kafijas eļļas un citus pārpalikumus no espresso automāta daļām.

LIETOŠANA:

- Sekojiet espresso automāta ražotāja norādījumiem par tīrīšanu un apkopi instrukcijā.

SASTĀVS:

Nātrija karbonāts, nātrija perkarbonāts, sērskābes mono-C12-16-alkilesteri, nātrija sāļi.

Drošības datu lapa ir pieejama vietnē
www.cafetto.com

CS

VAROVÁNÍ

- Způsobuje vážné podráždění očí.
- Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Po manipulaci si důkladně umyjte ruce.
- Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový št.
- **PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:** Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.
- Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

Čistící tablety do kávovaru.

Odstraňuje zbytky kávového oleje a nečistoty z vnitřních částí kávovaru.

POUŽITÍ:

- Postupujte podle instrukcí v části čištění návodu k použití.

SLOŽENÍ:

Uhlíčitán sodný, peruhličitan sodný, mono-C12-16 alkylestery kyseliny sírové, soli sodíku.

Odstraňte obsah/obal předáním na sběrný dvůr do části nebezpečného odpadu.

Bezpečnostní list je dostupný na stránkách
www.cafetto.com